

SGKG
SSCMF
SSMFS

SCHWEIZERISCHE GESELLSCHAFT FÜR KIEFER- UND GESICHTSCHIRURGIE
SOCIÉTÉ SUISSE DE CHIRURGIE MAXILLO-FACIALE
SOCIETÀ SVIZZERA DI CHIRURGIA MAXILLO-FACCIALE
SWISS SOCIETY OF MAXILLO-FACIAL SURGERY

24. Jahrestagung, 23. und 24. Oktober 2009 in Bern
24^{ème} Réunion annuelle, 23 et 24 octobre 2009 à Berne

GESICHTSTRAUMATOLOGIE LA TRAUMATOLOGIE FACIALE

Neue Erkenntnisse und technische Innovationen
Nouveaux éléments et innovations techniques



www.sgkg.org

INSELSPITAL

UNIVERSITÄTSSPITAL BERN
HÔPITAL UNIVERSITAIRE DE BERNE
BERN UNIVERSITY HOSPITAL

WILLKOMMEN IN BERN BIENVENUE À BERNE

Liebe Kolleginnen und Kollegen

Es ist uns eine besondere Ehre, Sie zur 24. Jahrestagung der Schweizerischen Gesellschaft für Kiefer- und Gesichtschirurgie an das Universitätsspital Bern einzuladen. Dabei bietet sich die Gelegenheit, dass sich die seit der Ernennung von Professor Iizuka zum Klinikdirektor im Jahr 2006 eigenständige Universitätsklinik für Schädel-, Kiefer und Gesichtschirurgie des Inselspitals als aktives Mitglied unserer Gesellschaft vorstellt.

Das Thema der diesjährigen Tagung ist die Gesichtstraumatologie. Diese stellt nach wie vor eine kiefer- und gesichtschirurgische Kernkompetenz und ein Fundament der Tätigkeit an den Universitätszentren dar. Angesichts der technologischen Neuerungen und des Einsatzes neuer Materialien ist sie auch von besonderem Interesse für die klinische Praxis. Der erste Kongresstag ist deshalb komplett diesem Thema gewidmet. Am Folgetag wird zusätzlich Gelegenheit für freie Vorträge gegeben.

Wir freuen uns, Sie im Oktober in Bern zahlreich begrüßen zu dürfen und wünschen Ihnen eine wissenschaftlich anregende Tagung.

Chères Consoeurs, chers Confrères,

C'est un honneur de vous inviter à la 24^{ème} Réunion annuelle de la Société Suisse de Chirurgie Maxillo-Faciale qui aura lieu à l'Hôpital Universitaire de Berne. Depuis la nomination du Professeur Iizuka à sa direction, le service de chirurgie maxillo-faciale de l'Inselspital est devenu une clinique indépendante. C'est donc aussi l'occasion de présenter ce service qui organise pour la première fois la réunion annuelle.

Le sujet de notre congrès est la traumatologie faciale. Elle représente un domaine de base de la chirurgie maxillo-faciale et un fondement de l'activité des centres universitaires. Face aux progrès technologiques avec l'utilisation de nouveaux matériaux, elle apporte aussi un enjeu particulier pour la pratique clinique.

Le premier jour du congrès est donc consacré totalement à ce thème. Le deuxième jour offre un cadre plus étendu pour des présentations diverses.

Nous nous réjouissons de vous accueillir nombreux en octobre prochain à Berne et vous souhaitons, chères Consoeurs, chers Confrères, un congrès scientifique très intéressant.

Prof. Dr. med. Dr. med. dent.
Tateyuki Iizuka
Tagungspräsident
Président du congrès

Prof. Dr. med. Dr. med. dent. Dr. h.c.
Hans-Florian Zeilhofer
Präsident der SGK
Président de la SSCMF

ALLGEMEINE INFORMATIONEN INFORMATIONS GÉNÉRALES

Tagungspräsident | Président du congrès

Prof. Dr. med. Dr. med. dent. Tateyuki Iizuka

Organisation

Dr. med. Dr. med. dent. Wock Hallermann
Universitätsklinik für Schädel-, Kiefer- und Gesichtschirurgie
Inselspital, Universitätsspital Bern, CH-3010 Bern
wock.hallermann@insel.ch

Datum und Ort | Dates et lieu

23. und 24. Oktober 2009 – Inselspital, Universitätsspital Bern
23 et 24 octobre 2009 – Inselspital, Hôpital Universitaire de Berne

Offizielle Sprachen | Langues officielles

Deutsch, Französisch, Englisch
Allemand, Français, Anglais

Tagungsgebühr | Frais d'inscription

Regulärer Preis | Prix régulier: SFr 150.00
Studenten | Étudiant(e)s: frei | gratuit

Gala-Dinner | Dîner de gala

Preis | Prix: SFr 170.00

Hotelreservierung | Réservation de chambres d'hôtel

Bern Tourismus: <http://hotel.berninfo.com>

ABSTRACTEINREICHUNG SOUSSION DES ABSTRACTS

Per Post bis 30.06.2009 | Par courrier postal jusqu'au 30.06.2009

Dr. med. Dr. med. dent. Wock Hallermann
Universitätsklinik für Schädel-, Kiefer- und Gesichtschirurgie
Inselspital, Universitätsspital Bern
CH-3010 Bern

**Schweizerische Gesellschaft für Kiefer- und Gesichtschirurgie
Société Suisse de Chirurgie Maxillo-Faciale**

Präsident | Président

Prof. Dr. med. Dr. med. dent. Dr. h.c. Hans-Florian Zeilhofer

Tagungspräsident | Président du congrès

Prof. Dr. med. Dr. med. dent. Tateyuki Iizuka

www.sgkg.org